Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1962)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 23.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil ... 23
Bischoff Textiles S. A., St-Gall ... 182
Burgauer & Cie S. A., St-Gall ... 22
Einsenhut & Co., Gais ... 85, 201
Eugster & Huber S. A., St-Gall ... 22
Filtex S. A. St-Gall ... 3, 88
Christian Fischbacher Co., St-Gall ... 93
Forster Willi & Co., St-Gall 2, 35, 36, 37, 39, 52, 55, 58, 101, 179, 183, 186-7
H. Frei & Cie A.-G., Diepoldsau ... 23
Carl Gorini, St-Gall ... 23
Honegger & Cie S. A., St-Gall ... 22 III
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl ... 199
Theodor Locher & Cie, St-Gall ... 87
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach ... 5
A. Naef & Cie S. A., Flawil ... 13, 41, 42, 44, 49, 50, 86
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau ... 43, 48, 57
Neuburger & Co. S. A., St-Gall ... 59, 200
Oertle & Co., Teufen ... 195
Reichenbach & Cie, St-Gall ... 29, 60, 61, 160, 182, 184, 190
Jakob Rohner S. A., Rebstein ... 17, 46, 47, 56
Paul Sailer & Co., St-Gall ... 198
Jakob Schlaepfer & Co., St-Gall ... 197
B. Schoenenberger & Co. S. A., St-Gall ... 200
Walter Schrank & Co. S. A., St-Gall ... 200
Walter Stark, St-Gall ... 45, 56
A.-G. vorm. Gebrüder Tobler & Co., Teufen ... 23
Union S. A., St-Gall ... 8, 38, 40, 51, 53, 54, 166, 185

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle ... IV
Sandoz S. A., Bâle ... 9, 10

CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd ... 12, 165

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Algo S. A., Zurich ... 104, 105, 161
Baerlocher & Co., Rheineck ... 22
Beblo S. A., Bâle ... 110
Eugen Braunschweig S. A., Zurich ... 106, 107, 159
R. Cafader & Co., Zurich ... 158
El-El S. A., Zurich ... 99, 102, 103
Filtex S. A., St-Gall ... 3
Maison Gack, Zurich ... 100, 101
Gerstle & Cie S. A., Zurich ... 108, 109
H. & A. Heim A.-G., Zurich ... 156
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl ... 199
Marty & Co., Zurich ... 95, 98
McGregor, Schöftland ... 167
Lucien Nordmann, Berne ... 169
Ritex S. A., Zofingue ... 167
Käte Schenkel-Eckert, Horn ... 160
Beth Späni, Lucerne ... 153
Tanner A.-G., St-Gall ... 167
Paul Weibel A.-G., Gossau ... 157

Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zürich

Exportverband der Schweiz. Bekleidungsindustrie Zürich
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich ... 112, 113
W. Achtnich & Cie S. A., Winterthour ... 114
Braendlin & Co., Jona ... 136, 144
Hugo Brandeis S. A., Zurich ... 144
Dumas & Egloff S. A., Châtel-St-Denis ... 133, 134
Humbert Entress S. A., Aadorf ... 140, 141
Esquire A.-G., Zurich ... 146
Jos Foery A.-G., Zurich ... 133, 135
« Herisa » Aebi & Cie S. A., Hérisau ... 116, 121, 145
His & Co. S. A., Murgenthal ... 124, 142
Knechtli & Co. S. A., ci-devant Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne ... 123
Krähenbühl & Cie, Clarens/Montreux ... 120
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil ... 126, 127, 142
Jakob Laib & Co., Amriswil ... 122, 145
Lucien Nordmann, Berne ... 115, 116
Otta S. A., Zurich ... 130, 131, 132, 148
Oumansky & Co., Genève ... 118, 119
Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorf ... 125, 147
Arthur Schibli S. A., Genève ... 128, 129, 143
Victor Tanner S. A., St-Gall ... 138, 139
Tricoterna S. A., Berne ... 117, 146
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen ... 137

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See ... 202

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden ... 15, 89
Hanz Fierz, Zurich ... 198
Christian Fischbacher Co., St-Gall ... 92
Honegger & Cie S. A., St-Gall ... III
Mavir, Zurich ... 168
Siber & Wehrli S. A., Zurich ... 30
Arthur Vetter & Co., Zollikon ... 202

FILÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Max Billeter & Co., Küsnacht/Zurich ... 94, 198
Boppart & Co. A.-G., Goldach ... 199
Braschler & Cie, Zurich ... 23
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal ... I, 171
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach ... 5
Spinnerei an der Lorze, Baar ... 11
Roth & Co., Wangen a.A. ... 202
Hans Städler S. A., St-Gall ... 23
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke ... 168, 172
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall ... 23
Zwicky & Cie, Wallisellen ... 23

FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

Max Billeter & Co., Küsnacht/Zurich ... 94
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach ... 5
Spinnerei an der Lorze, Baar ... 11
Zwicky & Cie, Wallisellen ... 23

FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELASTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Kundt & Co., Elgg ... 23

LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

Kammgarnweberei Bleiche A.-G., Zofingue ... 196
Robert Schmid's Sohn A.-G., Gallikon ... 167

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PANUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck ... 22
Christian Fischbacher Co., St-Gall ... 92
A. Günther & Co. S. A., St-Gall ... 202
Honegger & Cie S. A., St-Gall ... 22, III
Mavir, Zurich ... 168
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau ... 14
Oertle & Co., Teufen ... 195
Jacob Rohner S. A., Rebstein ... 17
Paul Sailer & Co., St-Gall ... 198
Stoffel S. A., St-Gall ... 20
S. A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen ... 23
Union S. A., St-Gall ... 8

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Bern ... 22
Raduner & Co. S. A., Horn ... 173
Vereinigte Färbereien und Appretur A.-G., Thalwil ... 195
Weberei Sirnach, Sirnach ... 197

TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Albrecht & Morgen S. A., St. Gallen 122
Abegg Frères, Horgen 22
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich..... 32, 67-71, 176, 177
Emil Anderegg S. A., Weinfelden 3
Baerlocher & Co., Rheineck..... 22
Bégé S. A., Zurich 24, 82, 83, 154, 155, 189
Bosshard-Bühler & Co. A.-G., Wetzikon 19
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich 31, 72-77
Burgauer & Co. S. A., St-Gall..... 22
Eugster & Huber S. A., St-Gall..... 22
Hans Fierz, Zurich 198
Filtex A.-G., St. Gallen 3
Christian Fischbacher Co., St-Gall 93
Charles Gorini, St-Gall 23
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal..... I, 171
H. Gut & Cie S. A., Zurich 4
Hausamman Textiles S. A., Winterthour 27
Heer & Cie S. A., Thalwil..... 25, 84, 156, 157, 158, 159
Honegger & Co. S. A., St-Gall ..... 22, III
Kahn & Reber S. A., Zurich 22
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich 18
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl 199
Mettler & Cie S. A., St-Gall 21, 22, 90, 91, 102
Naef Frères S. A., Zurich 16, 78, 79, 188
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau 14
Reichenbach & Cie, St-Gall 29
Riba Soieries S. A., Zurich 7
Jacob Rohner S. A., Rebestein 17
E. Schubiger & Cie S. A., Uznach 196
Rob. Schwarzenbach & Co., Thalwil 1, 104, 153, 161, 166, 167, 174, 185, 190
Siber & Wehrli S. A., Zurich 30
Weberei Sirnach, Sirnach 197
Spoerry & Schauffelberger S. A., Rapperswil 23
Soieries Stehli S. A., Zurich 6, 80, 81, 105
Stoffel S. A., St-Gall 20, 167, 170, 181
S. A. Stünzi Fils, Horgen 26
Taco S. A., Zurich 22
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt 22
Weisbrod-Zurrer Fils, Hausen a. A. 28
R. E. Zinggeler, Adliswil 199

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)

Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen..... 23
Fiamma S. A., Lutry 162, 201
Emil Heiz, Mensiken 162, 201
Lahco S. A., Baden 163, 164
Jakob Laib & Co., Amriswil..... 23
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur, Winterthur 23
Alwin Wild, St. Margrethen..... 23

TULLE — NET — TUL — TÜLL

Société suisse de l'industrie tullière S. A., Münchwilen ... 22, 62

Wo abonniert man « TEXTILES SUISSES »?

Bulgarien. Schweizerische Gesandtschaft, ul. Chipka 31, *Sofia.*

Dänemark. A. C. Illum Handelshus A/S, Ostergade 52-54, *Kopenhagen.*

Deutschland. Carl Gabler GmbH., Abt.-Verlagsauslieferungen, Juta Str. 24, *München 2.*

Richard Beeck, Buch- u. Zeitschriften-Import, Am Schiffgraben 57, *Hannover.*

W. E. Saarbach GmbH., Gereonstr. 25-29, *Köln 1.*

Finnland. Schweizerische Botschaft, Erottajankatu 1, *Helsinki.*

Rautatiekirjakauppa Oy, Kampinkatu 2, *Helsinki.*

Akateeminen Kirjakauppa, Keskuskatu 2, *Helsinki.*

Jugoslawien. Schweizerische Botschaft, Bircaninova 27, *Belgrad.*

Schweizerisches Konsulat, Bogoviceva 3, *Zagreb.*

Niederlande. Nederlandsch-Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel, *Amsterdam.*

M. v. Gelderen & Zoon N. V., N. z. Voorburgwal 230/232, *Amsterdam-C.*

Norwegen. A/S Narvesens Litteraturtjeneste Postfach 115, *Oslo.*

Österreich. Schweizer Handelskammer, Neuer Markt 4, *Wien I.*

Morawa & Co., Wollzeile 11, *Wien.*

Polen. Schweizerische Botschaft, A. Ujazdowskie 27, *Warschau 10.*

P. K. W. Z. « Ruch » Aleje Jerozolimskie Nr. 119, *Warschau.*

Rumänien. Schweizerische Gesandtschaft, Strada Pitar Mos 12, *Bukarest 22.*

Schweden. AB Nordiska Kompaniet, avd. HG. Hamngatan 18-20, *Stockholm.*

Schweiz. Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Bellefontaine 18, *Lausanne.*

Tschechoslowakei. ORBIS, Zeitungsvertrieb, Stalinova 46, *Prag XII.*

Ungarn. KULTURA, P. O. B. 1, *Budapest 72.*

Wäre es Ihnen erwünscht

TEXTILES SUISSES

regelmässig zu erhalten, so bitten wir Sie, untenstehendes Abonnements-Bestellbulletin ausgefüllt an einen der nebenstehend aufgeführten Vermittler oder an folgende Adresse zu senden:

Schweizerische Zentrale für Handelsförderung,
Rue de Bellefontaine 18, Lausanne (Schweiz)

Bestellschein

(Bitte leserlich schreiben)

Firma .....

Adresse .....

Stadt .....

Land .....

abonniert sich auf die «SCHWEIZER TEXTILIEN»

Datum : .....

Unterschrift : .....

Nr. 2-1962 (T. S.)

SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG
ZÜRICH UND LAUSANNE

Geschäftsbeziehungen mit der Schweiz: Die schweizerische Zentrale für Handelsförderung kann Ihnen behilflich sein

Z Vermittlung von schweizerischen Exportadressen.

Z Angabe der Bezugsquellen für schweizerische Erzeugnisse.

Z Vermittlung von Auslandsvertretungen.
Die Adressen geeigneter Vertreterkandidaten werden den interessierten Schweizer Firmen bekanntgegeben.

Z Redaktion und Verlag des **« Handbuchs der schweizerischen Produktion ».**
Ein Adressenwerk, das mehr als 8000 Herstellerfirmen und mehr als 10 000 Artikel aufführt. Deutsche, französische und englische Ausgabe, spanisch-französisches Stichwortverzeichnis. Bezugspreis inkl. Porto: Fr. 24.—.

Z Offizielle Vertretung der Schweiz an ausländischen Messen und Ausstellungen. Organisation der Beteiligung und Erteilung von Auskünften über solche Veranstaltungen.

L Allgemeine Auskünfte über Wirtschaft und Industrie in der Schweiz. Herausgabe besonderer Broschüren.

L Auskünfte über den Handelswerkehr der Schweiz mit dem Ausland. Herausgabe von Prospekten und Publikationen über den schweizerischen Aussenhandel.

L Herausgabe von Exportzeitschriften:
a) **« Schweizer Technik »** (in Zusammenarbeit mit dem Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller). Abonnementspreis für 2 Jahre (6 Hefte): Fr. 20.—.
b) **« Schweizer Industrie und Handel ».** Abonnementspreis für 2 Jahre (6 Hefte): Fr. 15.—.
c) **« Textiles Suisses ».** Jahresabonnement (4 Hefte): Fr. 30.—.
Alle diese Zeitschriften erscheinen in mehreren Sprachen.

L Information und Propaganda durch Presse, Film, Photos, Plakate usw.

L Vermittlung von Betriebsbesichtigungen in der Schweiz.

L Erhebungen über den Schweizer Markt in Zusammenarbeit mit spezialisierten Instituten.

Die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung verfügt über eigene Agenturen in Algier, Beirut, Bombay, Elisabethville und Havanna. Für Fragen, welche diese Agenturen betreffen, wende man sich an den Sitz Zürich der Zentrale. Ausserdem steht die Handelszentrale in enger Zusammenarbeit mit den diplomatischen und konsularischen Vertretungen der Schweiz sowie mit den schweizerischen Handelskammern im Ausland.

Gewöhnliche Auskünfte an ausländische Käufer werden **kostenlos** erteilt. Sind besondere Nachforschungen nötig, so wird eine bescheidene Gebühr erhoben.

SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG

ZÜRICH Dreikönigstrasse 8 Tel. (051) 25 77 40 **LAUSANNE** Rue de Bellefontaine 18 Tel. (021) 22 33 33

Zeichenerklärung: Z = Sitz Zürich L = Sitz Lausanne

VEREINIGTE FÄRBEREIEN UND APPRETUR A. G.

TEINTURERIES ET APPRÊT RÉUNIES S. A.
UNITED DYEING AND FINISHING WORKS LTD.

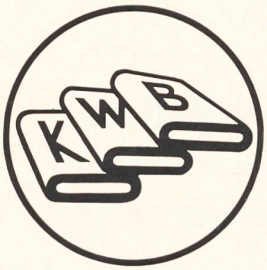
THALWIL SCHWEIZ SUISSE SWITZERLAND

Betrieb Zürich: Zöllystrasse 5	Stückfärberei Appretur
Betrieb Thalwil: Seestrasse 99	Strangfärberei Kreuzspulfärberei Stoffdruckerei Strumpffärberei Kuchen-(Spulstrang-) färberei
Stückfärberei:	Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene- und Wolle-Stückfärberei. Erschweren, färben und ausrüsten von Geweben aus realer Seide. Färben und ausrüsten von Mischgeweben und gewirkten Stoffen. Imprägnieren. Knitterfreie Ausrüstung. (Lizenz Tootal Broadhurst Lee Company Ltd., Manchester.)
Appretur:	Appretur stranggefärbter und stückgefärbter Gewebe. Spezial-Appreturen: Pressen, Gaufrage, Moirage, Cirage, Rauhen.
Strangfärberei:	Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene-, Wolle- und Baumwolle-Strangfärberei. Echtfärben von Seide, Schappe und Kunstseide (Indanthren). Schlichten roher und gefärbter Kunstseide.
Strumpffärberei:	Färben von Strümpfen und Socken aus Seide, Kunstseide, Zellwolle, Nylon, Wolle und Baumwolle.
Kreuzspulfärberei:	Färben und Bleichen von Wolle, Baumwolle, Zellwolle und Mischgarnen auf Spulen.
Kuchen-(Spulstrang-)färberei:	Färben und Schlichten von Acetat- und Viscose-Färbespulstrangen.
Stoffdruckerei:	Film-Druck

Mouchoirs et Broderies

Oertle & Co. Teufen
SUISSE

WOLLE



ZU JEDER ZEIT

KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG.

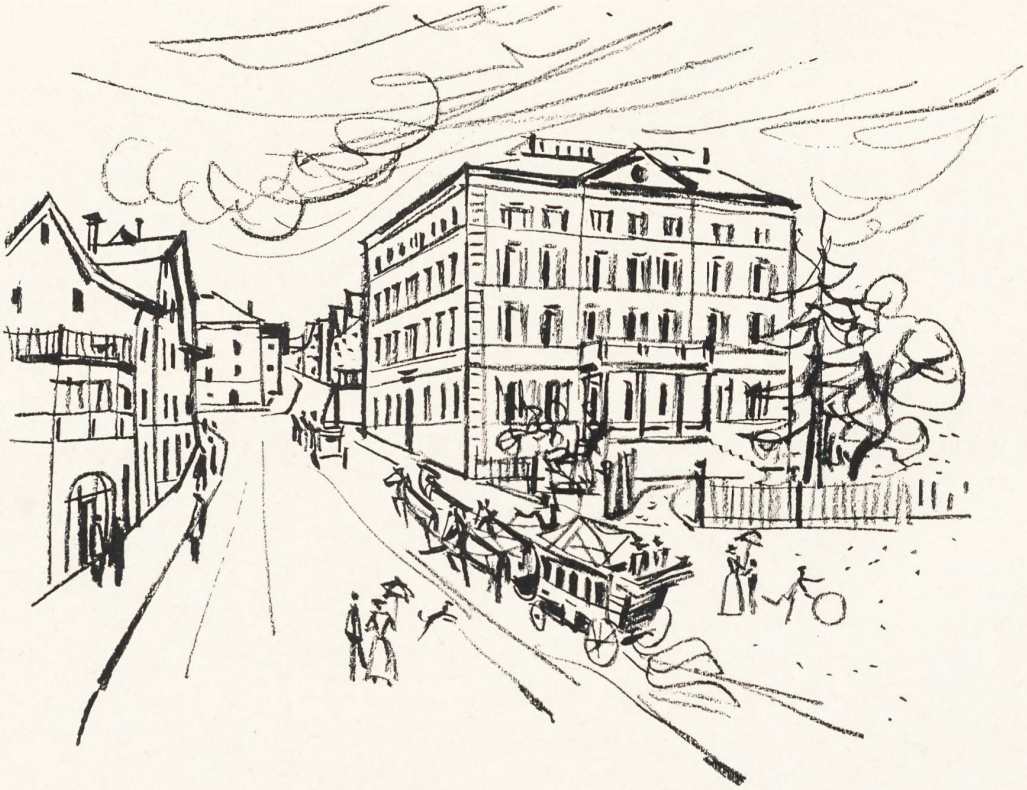
Spinnerei - Weberei - Färberei - Ausrüstung

ZOFINGEN

Tel. (062) 82012 Telex 53167 bleichezof

DAMENKLEIDERSTOFFE - NOUVEAUTÉS

Verlangen Sie die Vorlage unserer reichhaltigen Kollektionen

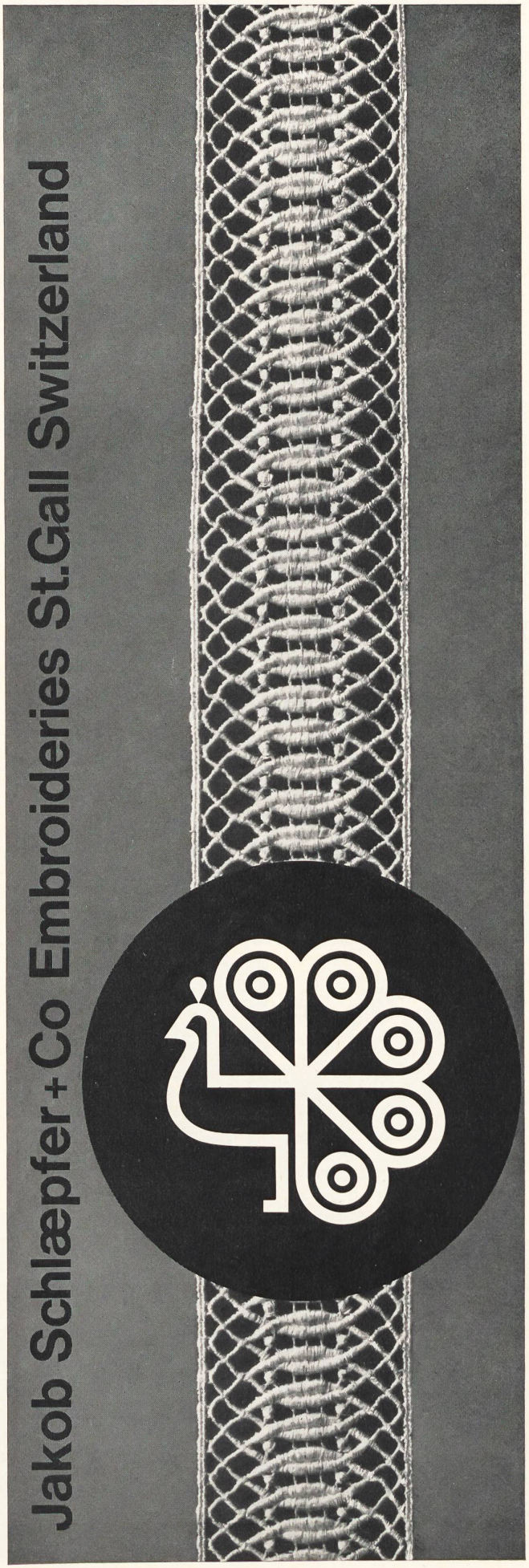


SCHUBIGER - SEIDE

Ein Jahrhundert — Ein Begriff

E. Schubiger & Cie. AG., Mechanische Seidenstoffwebereien, Uznach, gegründet 1858

WEBEREI SIRNACH
BUNTWEBEREI • BLEICHEREI
FÄRBEREI UND AUSRÜSTEREI
SIRNACH • THURGAU
(SCHWEIZ)


Jakob Schlæpfer + Co Embroideries St.Gall Switzerland

Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

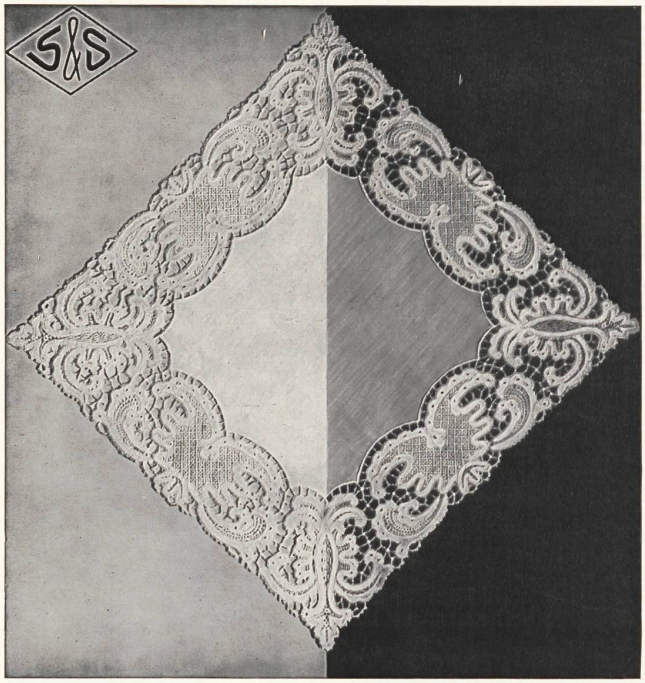
Fabrikation von

Krawattenstoffen

Jacquard Damenkleiderstoffen

Carrés, Kopftücher

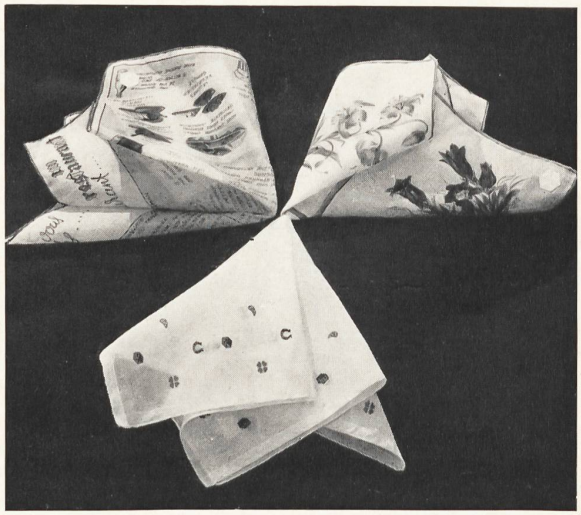
Echarpen



Embroidered and Lace Handkerchiefs

Embroidered Piece Goods and Laces

PAUL SAILER & CO.
Successors to
Sailer & Schoensleben
ST. GALL



Marir

Zürich, Genferstrasse 23
Telephon (051) 27 04 53

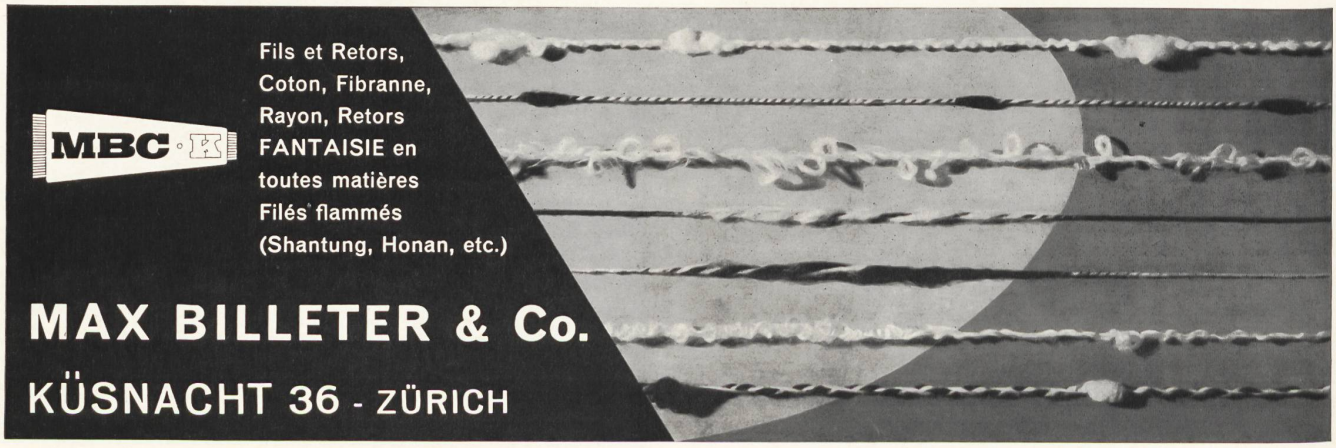
Taschentücher

Echarpen

Foulards

Souvenirtücher

Teegedecke
aus Tüchli



Fils et Retors,
Coton, Fibranne,
Rayon, Retors
FANTAISIE en
toutes matières
Filés flammés
(Shantung, Honan, etc.)

MAX BILLETER & Co.

KÜSNACHT 36 - ZÜRICH

Leumann, Boesch & Co. Ltd.

Kronbuehl - St. Gall
(Switzerland)

Manufacturers of

Embroideries and Laces
Plain Cotton Piece Goods
Children's Frocks and Blouses
Ladies' and Children's Underwear

Elbeco TRADE MARK — Plain Cotton Piece Goods

HEIDI Marque déposée — Children's Frocks and Blouses

TROIS-ETOILES LINGERIE POUR DAMES MARQUE DEPOSEE — Ladies' and Children's Underwear

WALLENSTADT WEAVING MILL

WALLENSTADT-SWITZERLAND

Cotton, Staple Fibre, Synthetics

Retorderie Zwirnerei Doublers

BOPPART & CO AG
Goldach Suisse

R. E. Z.-Dekorationsstoffe

Eigene reiche Kollektion

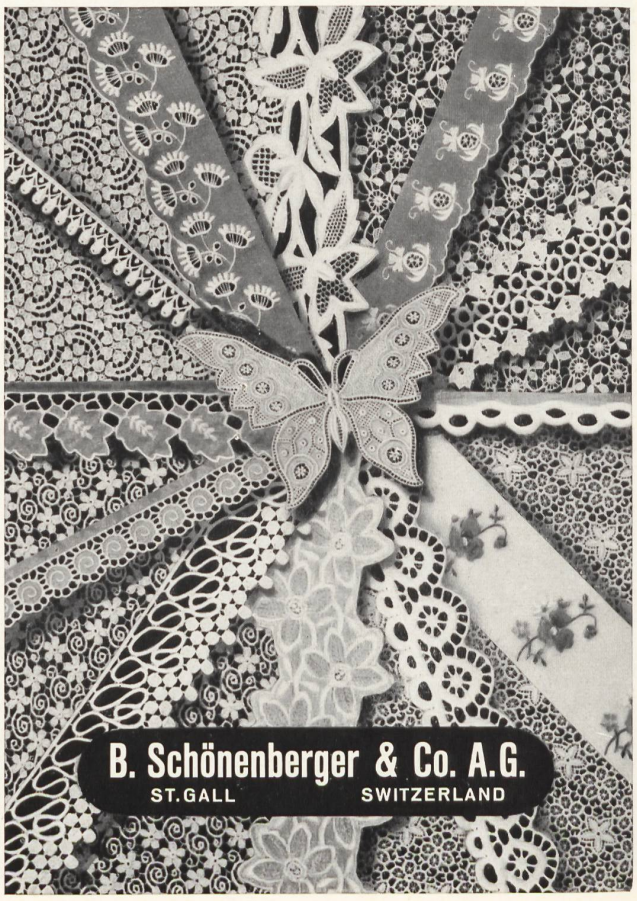
Unsere Hand-Filmdruckerei druckt auch Ihre Entwürfe
auf Tricotagen, Helanca, glatte und façonnierte Gewebe aus Wolle, Baumwolle, Seide, synth. Garnen, sowie Mischgeweben

R. E. Zinggeler, Dekorationsstoffe
Adliswil/Zürich Webereistrasse
Telefon 051/916375 Telegramme REZDECOR

● Zahlreiche Auslands-Vertretungen

Neuburger & Co. S.A.
St-Gall

Fabricants de Nouveautés
Dentelles et Broderies



Modische Sportpullover für Damen und Herren

Menzina

Emil Heiz, Strickwarenfabrik
Menziken, Telephon (064) 6 11 38

Kollektionsvorlage in
Zürich auf vorherige Vereinbarung

REG.

FIAMMA S.A.
LUTRY

Tricots mode exclusifs de haute qualité
Sport - Ville
En laine, mohair, poil de chameau, alpaga, fil d'Ecosse
et filés fantaisie

Makers of quality knitwear «designed to be lived in»
Sports- and Townwear
In wool, mohair, camel hair, alpaga, lisle and fancy yarns

Hochmodische exklusive Stricksachen bester Qualität
für Sport- und Stadtgebrauch
Aus Wolle, Mohair, Kamelhaar, Alpaga, Flor
und Fantasiegarnen

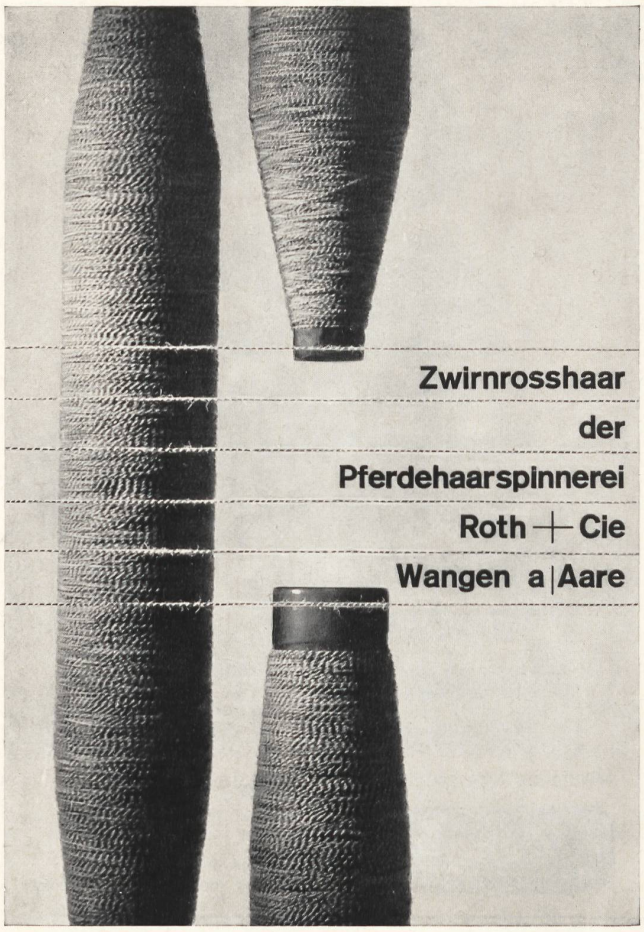
Fiamma

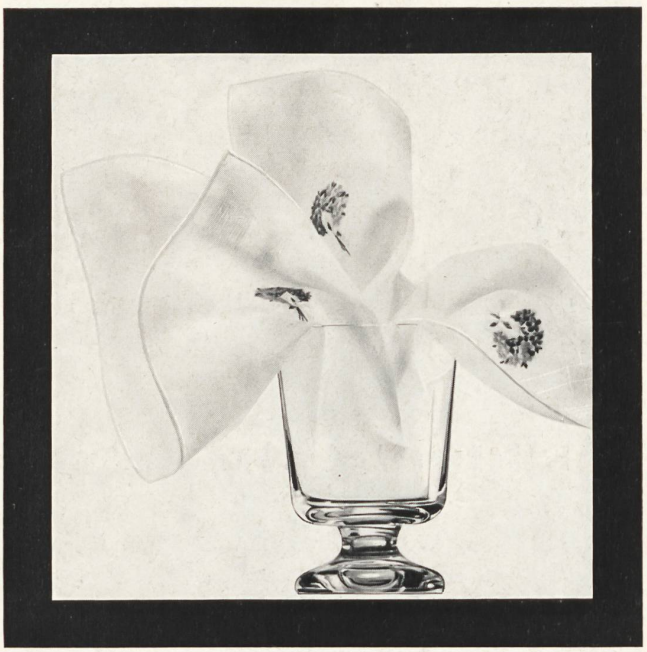
REG.

La griffe à laquelle on tient!
The trade-mark one insists on!
Die Marke, auf die es ankommt!

KASPAR HUMBEL UETIKON AM SEE

Moules à boucles et moules à boutons à queues de fil
Buckles moulds and button moulds with thread backs
Schnallenteile und Stoffknopfteile mit Zwirnbutzen





A. Günther
& Co. Ltd.
St. Gall

Specialists
in Fine
Swiss
Embroidered
Handkerchiefs

since 1918

Carrés et écharpes
imprimés à la main
Arthur Vetter & Cie
Zollikon-Zurich

Vetter + Cie

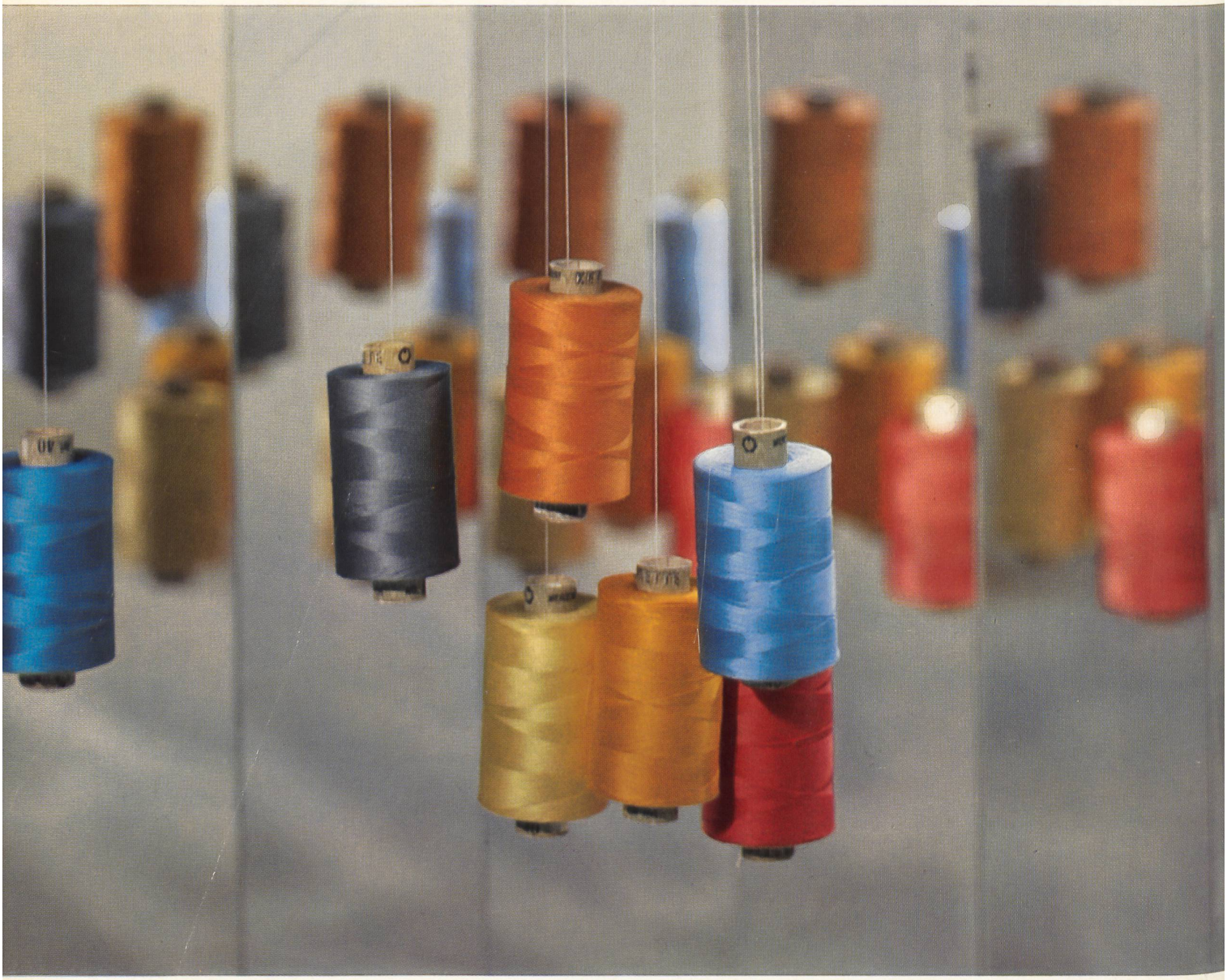
HANDKERCHIEFS

COTTON FABRICS PLAIN AND FANCY

Honegger & Co. Ltd.
St. Gall

MBROIDERIES

Die Farbe im Spiegel des Alltags



C I B A

Beständigkeit gegen Hitzebehandlungen ist eine der wichtigsten Anforderungen, die an Dispersionsfarbstoffe auf Polyesterfasern gestellt werden.

Dank ihrer vorzüglichen Färbe-, Druck- und Echtheitseigenschaften haben die Terasil-Farbstoffe — die auf Polyesterfasern zugeschnittenen Dispersionsfarbstoffe der CIBA — in der Praxis eine rasche und breite Aufnahme gefunden.

Wir stellen Ihnen heute drei neue, besonders sublimierechte Produkte der CIBA-Forschung vor. Gerne senden wir Ihnen auf Verlangen die neuen Zirkulare zu.

3 neue sublimierechte Terasil-Farbstoffe:

Terasilbrillantgelb 3GL
Terasilorange 3RL
Terasilbrillantrosa 2GL

Originalprodukte der CIBA
In Mikrodispers-Granulat-Form